وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة ميسان
كلية التربية الاساسية

مجلة ميسان للدراسات الاكاديمية

للعلوم التطبيقية والانسانية

ISSN (Paper)- 1994-697X
(Online)- 2706-722X

المجلد 21 العدد 43 السنة 2022

مجلة ميسان
للدراسات الاكاديمية

للعلوم التطبيقية والانسانية

كلية التربية الاساسية - جامعة ميسان - العراق

ISSN (Paper)- 1994-697X
(Online)- 2706-722X

مجلد (٢١) العدد (٤٣) ايلول (٢٠٢٢)

www.misan-jas.com

INTERNATIONAL STANDARD SERIAL NUMBER INTERNATIONAL CENTRE
OJS / PKP
IRAQI Academic Scientific Journals
Scientific Journal Impact Factor
TOGETHER WE REACH THE GOAL
Crossref
ORCID
OPEN ACCESS
CC BY NC ND

journal.m.academy@uomisan.edu.iq

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق بغداد 1326 في 2009

ت	فهرس البحوث	ص
١	تداعيات حادثة لوكربي، على سقوط نظام معمر القذافي عام ٢٠١١ وائل جبار جودة ارشد حمزة حسن	١
٢	دلالات الفعل الماضي المستمر في القرآن الكريم دراسة لغوية ضمير لفتة حسين	١٨
٣	الجندر بين النص والواقع دراسة تطبيقية في رواية الاسود يليق بك رباب حسين منير	٣١
٤	العوامل الحجاجية وروابطها في القرآن الكريم سورة القصص نموذجا عباس يداللهي فارساني علي حليبد شرشاب شروق سندان شرشاب	٤٦
٥	القربان في القرآن الكريم دراسة تحليلية تفسيرية عبدالحسين راشد معارج الشويلي	٦٤
٦	مستوى الممارسات التدريسية لمدرسي مادة الرياضيات ومدرساتها وفقاً لمهارات القرن الحادي والعشرين سيف كريم مسلم آيات محمد جبر	٧٨
٧	اثار التوحيد التربوية قاسم عبد الزهرة حسب	١٠٠
٨	التركيب الشكلي في منحوتات (احمد البحراني _ اليساندرو كالو) ميعاد مهدي لفته	١٠٨
٩	واقع العنوسة في مجتمع مدينة العمارة الاسباب والحلول وسام عبود درجال	١٢٧
١٠	معانٍ متشابهة في مبانٍ مختلفة دراسة في إنموذجات من الأمثال العربية سجى جاسم محمد	١٤٦
١١	اثر استخدام قطع كوازنير في تدريس مادة الرياضيات على تحصيل تلميذات الصف الرابع الابتدائيٍ " هاله عدنان كاظم	١٦٥
12	Urban Sprawl of Agricultural Areas in Amara City Mohammed Arab Almusawi Hanan Subhi Obaid	188
١٣	النفاق أسبابه وسبل منعه من منظور القران الكريم عمار لطيف مجيد مكارم ترجمان	٢٠١

ISSN Paper 1994-697X
Online 2706 -722X

DOI: 10.54633/2333-021-043-011

معانٍ متشابهة في مبانٍ مختلفة
دراسة في إنموذجات من الأمثال العربية

سجى جاسم محمد
كلية التربية / جامعة ميسان / قسم اللغة العربية

المستخلص

تناولت هذه الدراسة موضوع الأمثال العربية لما لها من اهمية بالغة. أذ ركزت الدراسة على هدف اساسي يتمثل في اظهار اسباب اتفاق المعاني واختلاف المباني والتي تعود الى تعدد التجارب الانسانية واختلاف البيئات, والطبقات الاجتماعية , واختلاف الثقافات والافكار بين افراد المجتمع. بالتالي, فأن كل هذه العوامل التي تم ذكرها تؤدي الى اختلاف التعبير, واختلاف في استخدام الالفاظ المناسبة في مواقف محددة. أكدت نتائج الدراسة بشكل واضح وجود هذا الاختلاف من خلال تحليل إنموذجات الأمثال العربية التي شملتها الدراسة. تكمن أهمية هذه الدراسة في توضيح أهمية الأمثال ودورها الفعال في الحياة اليومية على مر العصور, لكون الامثال تمتلك تأثيراً كبيراً بالنسبة للمتلقي والمستخدم في آن واحد.

الكلمات المفتاحية: – اتفاق المعاني – اختلاف المباني– الجملة – الأمثال العربية – الكناية.

Similar meanings in different buildings, a study of examples of Arabic proverbs

Saja jassim
Misan University, College of Education
jassimsaja 25@gmall com
https://orcid.org/orcid =0000-0001-5781-1005

Abstract

This study dealt with the theme of Arabic proverbs because of its great importance. The study focused on a main objective represented in showing the reasons for the agreement of meanings and the difference of constructs, which are due to the multiplicity of human experiences and the difference of environments, social classes, and the

differences in cultures and ideas among the individuals of society. Thus, all these factors that were mentioned lead to a difference in expression and a difference in the use of appropriate utterances in specific situations. The results of the study clearly confirmed the existence of this difference by analysing samples of Arab proverbs that this study involved. The significance of this study lies in clarifying the importance of the proverbs and their effective role in daily life throughout the ages, because the proverbs have a great impact for the receiver and the user at the same time.

Key words: Agreement of meanings - difference of constructs - sentence - Arabic proverbs - metonymy.

مقدمة:

الأمثال العربية كنز من كنوز الثقافة العربية التي تكشف لنا تلك البيئة, وثقافتها , وكيفية العيش في تلك البيئة ومظاهرها ,وكل ما يدور فيها, فمهما طال الحديث , وكثرت الدراسات التي توالت حولها ,تبقى الحاجة الى تلك الدراسات ضرورية للكشف عن جميع هذه الجوانب ؛ لذا إرتأينا في هذه الدراسة الكشف عن جانب آخر من جوانب الأمثال العربية, وهي ما اتفق معناه واختلف مبناه ,والظاهر هنا أن هناك أمثالاً عربيةً تقاربت معانيها ,على الرغم من اختلاف التركيب والالفاظ , وقد يعود السبب إلى عدة عوامل ,من أهمها هي: البيئة , واختلاف المكان كأن تكون هناك كلمات اكثر تأثيراً في المتلقي من غيرها؛ لذا يستعملها المتكلم لشدِّ الانتباه أو الإتيان بشي مغاير لما هو مألوف ,لكسر أفق التلقي لدى السامع , وليفاجئه في الأمر حتى لا يتمكن من الردّ او التفكير في ردِّ ما , وهي تختلف باختلاف الموقف الحاصل وما يدور حول المتكلم ,وحتى إن أحاط الفرد بكلِّ ما يمكن أن يعبرّ عن جميع أغراضه وأفكاره من ألفاظ اللغة وصيغها، فإن الموقف أو النمط والأسلوب الكلامي قد يفرض عليه أحياناً الاقتصاد في استعمال الألفاظ، أو استعمالها في معانٍ وخطابات غير مباشرة، تجنباً لحرج أو مواجهة غير محمودة، وقد تدعوه نزعة فنية إلى نوع من التنميق الجمالي والتنغيم الصوتي المحبب، مما يحوجهُ إلى كلمات ذات أصوات متشابهة ودلالاتٍ متشعبة ثرية, وفي مثل هذه الحال يكون المشترك اللغوي عوناً له في تحقيق غرضه , ولذا نلحظ أهميةً كبيرةً للمثل العربي و اهتمام العرب بهذا النوع من النثر, لما كان له تأثير في تلك البيئة العربية آنذاك وإلى يومنا الحاضر مازال هذا التأثير موجوداً ويكثر استعمال الأمثال على الألسنُ ,والأمثال تعكس ثقافة الأمم ,والمستوى الفكري لتك الأمم , وظلَّ هذا النوع حاضراً إلى يومنا هذا متداولاً بين الناس ويكمن السر في تداوله لسهوله حفظه و لتوافقه مع موقف حاضر ,ومن هنا كان لنا موقف حول هذا الموضوع.

أسباب اتفاق المعاني واختلاف المباني

السبب الأول : تعدد التجارب الإنسانية

السبب الثاني اختلاف البيئات

السبب الثالث اختلاف الطبقات الاجتماعية

السبب الرابع اختلاف الثقافات والأفكار بين الاشخاص

الأمثال العربية

الأمثال العربية هي الموروث الثقافي لأمة بأكملها [1]،وقد اعتنى العرب بالأمثال منذ القديم فكان لكل جانب من جوانب حياتهم مثل يستشهد به ، ويبدو أنَّ الأمثال على الرغم من قِصَرِ عبارتها، إلاّ أنّها تُخفي في ثناياها فلسفة علمية وأخلاقية، قد تُعين الإنسان في صراع الحياة لفهمها[2]، وجسدت الأمثال صورة صادقة تكشف عقلية وتفكير هذه الأمة عبر مضمون المثل الذي يكون ذا مقصد فيفصح المضمون عن معانٍ شتّى ((ومن ثم توضِّحُ لنا المستوى الفكري لدى الشعوب فهي مستودع ثقافي مليء بالتجارب الإنسانية التي تعكس الواقع الفكري والاجتماعي من أخلاقٍ وعاداتٍ وقيمٍ لقوم ما وبصورة موجزة، ويمكن جعلُها مَعرضاً لحكمهم وأساطيرِهم وهي خيرُ تراث شعبي خلقته الأجيال الماضية بعد أن تركت فيها عصارة تجاربها وحكمها))[3] ,والمثل من أكثر فروع المعرفة ثراء لكونه تعبيراً عن نتاج تجربة لأمة بأكملها وهو أشبه ما يكون بالرواية التي تقص قصة موجزة تؤدي الى عبرة وحكمة فأعانتهم على رسم الحياة الاجتماعية للواقع في المجتمع ومنحتهم قدرة التصوير لما يجبُ عليهم أن يكونوه، وتحديد أنماط السلوك فتناقلوه خلفاً عن سلفٍ ليؤكدوا بذلك قوة الماضي في الحاضر [4].

ومن أسباب استمرار الأمثال الى يومنا هذا, وكثرة تداولها بين الناس هو قصر هذه العبارة وما تحمله من معزى أو لسبب فطري هو ترديد كل ما يتداوله الاجداد والأباء من عبارات تكون راسخة في عقل المتلقي من الأبناء .

ومن هنا أتسعت أهمية الأمثال وزاد الإقبال عليها، وفضّل العقلاء التمثيل على غيره من الأساليب؛ لأنها تُغني عن التطويل والإسهاب في الشرح، وقد تحلُّ مشكلة معقدة من الصعب حلها. [5]

من الملاحظ ان قائل المثل لا يتعامل مع المفردات كونها مفردات, لكنه يتعامل مع تراكيب تقوم بها المفردات بوظائف أساسية تكتسب بها معاني جديدةً لم تكن متوافرة لها من قبل, فالكلمة في التركيب غيرها مجردة مفردة لأن((الألفاظ المفردة التي هي أوضاع اللغة لم توضع لتعرف معانيها في أنفسها ولكن لأن يضم بعضها إلى بعض فيعرف ما بينها من فوائد))[6] وضم الكلمات بعضها إلى بعض في النثر تختلف غايتها عنه في الشعر ومن هنا تكمن عبقرية قائل المثل في استيلاد الكلمات معاني لم تكن لها ان توضع في تراكيب مفيدة , إن بناء المثل يبين عبقرية القائل ويكشف تِفردهُ وامتيازه وكم من الكلمات المفردة التي تستعمل في غير المثل ولكنها لم تؤدِ الأغراض , وعند استعمالها في المثل تكون متلألئة ومشعة صادفت بناءً دقيقاً وموضوعاً سليماً وتكون هي نفسها في أماكن أخرى منطفئةً ,لأنّها لم تصادف بنائها ولا موقعها الملائم, إذ القيمة ليس في المفردات نفسها ولكنها في بناء الجملة, ونظم التركيب ولكن ملاك الأمر كله وقوامه قائم على التراكيب وبناء الجمل واستثمار الأساليب والوسائل التي يتيحها النظام اللغوي بتفجير الطاقة الهائلة التي تشتمل عليها هذه الوسائل والاساليب[7].

وبعد أن عرفنا أن المثل هو جملة قصيرة فسنتطرق الى المقصود بالجملة وسنوضح هذا الارتباط بين المثل والجملة .

الجملة العربية

الجملة لغة: جماعة الشيء، أجمل الشيء جمعة عن التفريق, وأجمل له الحساب, ويسمى الحبل الغليظ جمالة ؛ لأنها قوية كثيرة قوية جمعت فأجملت جملة [8] .

والجملة هي كُلِّ مشتمل على شيئين فصاعداً, وهو ضدّ التفصيل؛ لأن التفصيل التفريق [9] .

والجملة العربية لابدَّ ان تفيد معنى ما وإلاّ أصبح الكلام مبعثراً و لا قيمةً له ويستثنى من ذلك الكلام الذي يكون الغرض منه الإفصاح عن ما في النفس من شعور , وقد حدد ابن هشام علاقة الجملة بالكلام بأن الجملة أعمّ من الكلام وحدد تلك العلاقة عبر حديثة عن الكلام بقوله :- ((هو القول المفيد بالقصد)) [10] أي رمز للكلام بالقول وقيده بالافادة وقال:- ((والمراد بالمفيد مادل على معنى يحسن السكوت عليه))[11], ثم قال:- ((والجملة عبارة عن الفعل والفاعله

كقام زيد, أو المبتدأ والخبر, زيد قائم,أو المبتدأ والخبر ,زيد قائم , وما كان بمنزلة أحدهما .....))[12] وعرف ابن هشام الجملة بواسطة الإسناد وبين نوعي ذلك الاسناد[13], ((وقد ربط بعض علماء المعاجم بين الجملة والكلام ، ولكن ذلك على طريقتهم في عدم الإشارة إلى المعنى الاصطلاحي الذي انتقل إلى الكلمة وتضمنته ، فنقلوا عن الليث قوله : ((الجملة جماعة كل شيء بكماله من الحساب وغيره . يقال أجملت له الحساب والكلام)) [14],وقد سوى بعض النحاة في المرحلة التي تلت سيبويه بين مصطلحي «الكلام والجملة» ، ونظروا إليهما على أنهما مترادفان ، يقصد بكلِّ واحد منهما ما يقصد بالآخر دون إشارة إلى تعميم أو تخصيص ، فيعرِّفُ أبو الفتح ابن جني ((الكلام، بأنه كلِّ لفظ مستقل بنفسه مفيد لمعناه ، وهو الذي يسميه النحاة الجمل)). وبأنه ((في لغة العرب عبارة عن الألفاظ القائمة برؤسها ، المستغنية عن غيرها ، وهي التي يسميها أهل هذه الصناعة الجمل على اختلاف تراكيبها)) [15].والمثل هو الكلام المستقل بنفسه المفيد لمعناه , و جملة مفيدة موجزة متوارثة شفاهةً من جيلٍ إلى جيل. وهو جملةٌ محكمة البناء بليغة العبارة شائعة الاستعمال عند مختلف الطبقات وهو عملٌ كلاميٌ يستحث قوةً ما على التحرك. ويعتقد قائل المثل أنه يؤثِّر أعظم التأثير في مسار الأمور وفي سلوك الناس. فالمعنى والغاية يجتمعان في كل أمثال العالم ، وإن اختلفت في تركيب جملها أو في صلاحها أو مدلول حكمتها أو في ألفاظها لكن قد يكون المغزى واحداً لا تغيير فيه, ولبيان ذلك سنقسم الأمثال على أربع مجموعات .

المجموعة الاولى

تعددت منافذ التعبير عما في نفس الإنسان العربي ، وتجاربه اليومية ، وهواجسه ، وأفكاره وعاداته ، وقيمه . فأفرغ ذلك في قوالب تعبيرية مختلفة تسمى : (الأمثال) ، وهي تختلف باختلاف التجربة ، والموقف ، والقائل لها في معانيها ، ومضامينها ، وأساليبها ، وطولها ، وقصرها وموسيقاها ؛ ولعل السبب في كثرتها ، أنّها لا تقتصر على فئة معينة ، فمنها ما أختص بالمكان ، كأهل الجبال والساحل ، والحضر والبادية ، والخصب والجدب ، ومنها ما أختص بالزمان كالليل والنهار ومنها ما أختص بفئة معينة دون غيرها كأهل الحرف، وغير ذلك , وكل هذه الأمثال بشتى صورها جاءت لتعبر عن معنى واحد على الرغم من أختلاف البنية التركيبية ,ومن الأمثال التي قيلت في بلوغ الأمر منتهى الشدة قولهم :-

((بَلَغَ السَّيْلُ الزُّبَى)) [16]

((جاوز الحِزَامُ الطُبْيَيْنِ))[17]

((بَلَغَتِ الدِّماءُ الثُنَن))[18]

((بَلَغَ السِّكينُ العَظْمَ))[19]

((النَقَتْ حَلْقَتَا البِطَانِ))[20]

((طَفَحَ الكَيْلُ))[21]

((حُلِبَتْ صُرَامُ)) [22]

((بَلَغَ مِنهُ المخَنَقُ))[23]

في المثل الاول معنى (الزّبَى) كما يقول صاحب لسان العرب ((جمع زُبْيَة وهي الرابية لايعلوها الماء)) , والرابية هي كُلُّ ما ارتفع من الأرض, يضرب المثل عندما يصل الشر الى ذروته ويتفاقم أي وصل الأمر إلى ذروته والى المستوى

الذي لايمكن تجاهله والسكوت عليه مما نتج عن ذلك نفاذ للصبر ,وعدم القدرة على التحمل والملاحظ أنَّ أصل الكلام أنّ الماء قد بلغ المكان المرتفع وان الخطر أصبح أقرب والكناية كانت حول بلوغ الأمر منتهى الشدة , وإنَّ الأمر خرج عن السيطرة ولا يمكن ان يتوقف عند حد معين وهي كناية عن صفة وهي(الخطر) الناتج عن بلوغ الأمر إلى حد الأخير ، فقد كنى عن تلك الخطورة بوصولها(الزبى) وهي المنطقة المرتفعة من الارض, وارتفاع الماء لا يكون إلا في المناطق السهلية والوديان .

وفي قولهم جاوز الحِزَامُ الطُّبْيَيْنِ ,الحزام مايُشدُّ به وسط الدابة , لان الحزام إذا وصل الى الطبيين فقد أنتهى الى أبعد غاياته وهي كناية عن نسبة الفقد بين صفة الحزام عندما وصل الى أبعد غاياته وهي كناية عن الجوع وقد كشف المثل عن صورة الجوع عبر وصف حد الحِزَامُ , أما قولهم (بَلَغَتِ الدِّماءُ الثُّنَن) –الثُّنَن :– الشَّعَرات التي في مؤخر رُسْغ الدابة , يضرب المثل عند بلوغ الشر النهاية , يقال هذا المثل في المعارك لرسم صورة عن تلك المعركة بعبارة قصيرة , والمغزى لذلك المعركة أشتدت لدرجة وصول الدماء إلى شعيرات رسخ الدابة , وهو بهذا استطاع نقل احداث وصورة كاملة عن المعركة بوصف دقيق وبعبارة موجزة, وهي احدى الكنايات التي تصلح للحروب ولوصف الحروب والكناية هنا عن الصفة فهو صرح ببلوغ الدماء الثنن , لبيان كثرة القتلى وصرح بشجاعة قومة ايضاً, وقولهم (بَلَغَ السِّكينُ العَظْمَ)أراد من هذا الوصف أنه قد قطع الجلد واللحم حتى وصل إلى العظم ,وأرد بذلك الذبح ,وأراد الاستمرار والمواصله في الذبح حتى العظم , وهي كناية عن بلوغ الأمر إلى منتهى الشدة , فذكر السكين والعظم وهو كناية عن موصوف وهو (طريقة الذبح), وكذلك قولهم (التَقَتْ حَلْقَتَا البِطَانِ), البِطان حزام يُشدَّ على البطن , وهو كناية عن أشتدادِ الأمر , ويقولون البِطان للقتب الحزام يجعل تحت بطن البعير, وفيه حلقتان ,فإذا التقتا فقد بلغ الشدّ غايته يضرب في الحادثة إذا بلغت النهاية وهو كناية عن نسبة فقد ذكر البطان والحلقتا ولم يذكر صفة الجوع والكناية هي حول وصول الجوع الى أقصى حدِّ, وقولهم (طَفَحَ الكَيْلُ), الكيل هو الإناء أو الوعاء والمعنى: امتلأ الوعاء حتى فاض فلم يكن هناك مقدرة على التحمُّل

أي بلغ الأمر حداً وهو كناية عن صفة نفاذ الصبر فقد وصل الأمر الى حدِّ لا يمكن التحمُّل أكثر, فكلمة الطفح تطلق على الشي اذا زاد عن الحدِّ المطلوب فاستعمال الكيل وهو صفة تستعمل عند التجارة لبيان مقدار الشي وأخفى المراد

وهي قلة الصبر ولم يصرح بها بصورة علنية ,إنَّما كنَّى عليها بطفح ,فاستعمل صفة عكسية لبيان الأصل وهو الطفح والمقصود الزيادة لبيان القلة , أمّا قولهم حُلِبَتْ صُرَامُ أصل المثل أي بَلَغَ الغَذْرُ آخره , ويقصد بلغ الشر آخره , والصَرَام :- آخر اللبن بعد التغريز , إذا احتاج اليه صاحبة حَلبة ضرورية وهو كناية عن نسبة, فهو بيَّن نوع اللبن إذ جاء مشوباً بالدم والأصل من الكناية هو بلوغ الأمر آخره، قيل المثل في بيئة بها ماشية تحلب كالغنم والماعز والإبل , **أما قولهم(بَلَغَ مِنهُ المخَنَقُ)**,المخنقُ:- هو الحَنْجَرَة والحلق : أي بلغ منه الجَهْدَ أي اعلى درجةٍ من الجَهدَ يمكن أن يصل اليها وهو كناية عن القتل والموت بسبب الخنق, وأراد بذلك قتله خنقاً, باتخاذ الخنق رمز للموت أي طريقة الموت ولم يذكر القتل بصورة صريحة إنّما كنى عليها ببلوغ الأمر إلى أقصى حدِّ من التحمل أي أشتد الأمر حتى وصل به إلى خنقه حتى الموت, فالعامل النفسي الناتج من الخنق والتضيق واضح في المثل وهي كناية عن نسبة .

ومن الملاحظ هنا أنَّ الفرق بين الكنايات وقع في رمزية الأمور فُكلَّ كنايةٍ كانت ترمز إلى شيء خاص, فبلوغ السيل الزبى دلَّ على قلة الصبر ,وبلغ السكين العظم دلَّ على الذبح وإنَّه كان بالسكين وكذلك حلبت صرام بين نوع الحليب أي إنَّه لم يكون لبناً خالصاً إنّما كان مشوباً بالدّم ,وقد يكون ذلك نوعاً من أنواع الغش ,وكذلك كناية الجوع في التقت حلقتا البطان وبلغ الحزم الطبين ,وكذلك بلغت الدماء الثنن كانت ترمز للحروب والشجاعة ,وكذلك قولهم بلغ منه المخنق بيان نوع القتل, وهذا الاختلاف بدوره جاء بسبب اختلاف نوع الكناية ,فمرة جاءت عن صفة وأخرى عن موصوف ومرة عن نسبه ,وسبب هذا الاختلاف ناتج عن اختلاف البيئة التي قيل فيها المثل فمرة مثلت السهول في قولهم بلغ السيل الزبى ومرة أهل البادية حلبت صرام والتقت حلقتا بطان ,لأنّ أهل البادية تُكثر من استعمال الأبل في حين أهل المدينة يستعملون الفرس أو الحمير والبغال , كما استعمل طفح الكيل مصطلح يطلق عند التجار وأصحاب القوافل التجارية وكُلّ هذا يأخذنا إلى اختلاف الصور النفسية ايضاً التي تبين أن الأمر وصل إلى منتهاه فنلاحظ ظهور هذا العامل في مثل أكثر من غيره مثل قولهم بلغ منه المخنق فيكشف في هذه الصورة إلى كمية الحقد والعداوة بحيث أوصلته الأمر إلى قتله

خنقا وهذا أمر ليس بسهل , وعبر ما ذكرناه نلاحظ انَّ المعنى واحد بين الكنايات ولكن اللفظ اختلف مما أدى إلى خروج الأمثال بالصورة التي جاءت عليها, وقد ذكر العلامة جمال الدين بن مالك الطائي (ت 672هـ) في كتابة الألفاظ المختلفة في المعاني المؤتلفة في باب تفاقم الأمر هذه الأمثال وبلوغ الأمر منتهى الشدة(*).

أمّا المجموعة الثانية المثل من أهم الأشكال التي نهضت بتأدية الأدوار, إذ إنه يسعى إلى إرساء الثقافة العربية التي تهدف إلى تحصين الجماعات من الجهالات، وإنقاذها من التطرف وإذا كان المثل يستهدف عوام الناس، من أجل ضبط مفاهيمهم والتحكم بردود أفعالهم, فضلاً عن حجم الوعظ والارشاد ,وتنظيم الأمور الأسرية والمعرفية وكلّ ما يخص المجتمع, فهو لم يخلُ من نواحٍ مثلت الجوانب الفكرية التي ارتبطت بالتجربة الإنسانية الناتجة عن العقل ,لذلك نجد من الأمثال ما شكل الأنموذج الأمثل للكشف عن الحياة الفكرية والعقلية وكلُّ ما أرتبط بها من معرفة وحكمة ونقد لظواهر عقلية , بصورة ظاهرة او مضمرة , ومن ثم شكل الوثيقة التاريخية الأقرب إلى تجسيد الشخصية الأدبية العربية , فقد كانت تصدر عن الفيض التلقائي دون تَكلفّ أو صنعة لتكون أشدّ إحتكاكاً بالمجتمع العربي, وعبر النظر في الصيغ التركيبية للأمثال وقفنا على حلة إبداعية راقية, قد لا تحاكيها نصوصاً فنية حديثة تعتمد على الصناعة الفنية, تمثلت بالجانب المضمر للنواحي الفكرية للمثل العربي إذ كشفت نصوص الأمثال عن فكرة أضمرها النص ولم يجهر بها , وهي توبيخ المتلقي لتشجيعه للتغيير من حاله ؛ لجذب انتباه المتلقي وتشكيل صورة عقلية ,لتحقيق الصورة البلاغية وكسر أفق التلقي لدى المتلقي للوصول معه إلى الهدف الذي يُجسِّد صميم حياته الفكرية وهذا ما سنجده في النموذجات التالية **الأمثال التي قيلت في غرض واحد وهو:(ما لا ينفع ولا يضر)** .

((فلان لا يريش ولا يبـري)) [24]

((فلان لا يمَـرّ ولا يحْلِي))[25]

((لاَ فِي العِيرِ ولاَ فِي النَّفيرِ))[26].

((فلان لاَ يَعْوي ولا يَنْبحُ)) [27].

نلحظ في المثل الاول (راشَ السَّهْمَ يَريشُه رَيْشاً) بالفتح :- ((أَلْزَقَ عَلَيْهِ الرِّيشَ ورَكَّبَه عَلَيه , برى السهم إذا سواه , وراشه إذا جعل له ريشاً)),[28]وقولهم فلان لا يريش ولا يبري يعني لا يضرّ ولا ينفع , أي وجوده كعدمه ويطلق على عدم إصلاح الحال ايضاً ,والكناية هنا عن الفقر والجبن لأنَّ من المعروف من يهيءُ السهام أم يكون خارجاً للحرب أو للصيد وكلاهما يستطيع أن يحصل على المال من خلال الغنيمة أو الصيد وهي من صفات العربي, ولم يصرح في صفتين : الفقر والجبن وإنّما كنى عنهما بيريش ويبري ,وكذلك من الملاحظ وجود التأكيد على عدم المنفعة عبر التكرار في النفي فضلاً عن وجود المقابلة بين الضر والنفع ,وكذلك التضاد بين الضر والنفع أما قولهم (فلان لايمـرّ ولا يحْلي) مَرَّ : هو كل ما خلا من الحلاوة ومَرَّ ومَرَارَةً فهو مَرِير والحلو هو عكس المَرِ – أي لا يأتي بمر ولا حلو وهو كناية عن الكلام ,فهو لا يتكلم بكلام ينفع ولا يضرّ ,فنسب العجز , وعدم القدرة لشخص محدد ,والكناية هنا عن موصوف, فعدم القدرة على الكلام نوع من أنواع العجز ,وهنا نوع من أنواع إقصاء الذات وتهميشها من قبل الشخص نفسه لأنّه لم يقم بصلاح ذاته والعمل عليها وقد تحقق نوع من التضاد عبر ذكره لكلمتين (يمرويحلي) .

وفي قولهم (لاَ فِي العِير ولاَ فِي النَّفيرِ)يضرب للشخص الذي لا يصلُح لمهمة , وَيُحتقرُ لقلة نفعه والعير هو قافلة الحمير والأبل واطلقت على كل قافلة , والنفير القوم ينفرون معك ويتنافرون في القتال أي لا مع القافلة ولا في الحرب , وهو كناية عمن لا منزلة ولا قدر بين الناس ويضرب لوصف الجبان , وهي كناية عن نسبة تطلق للشخص الذي ليس له دور في الأحداث والشؤون الاجتماعية والسياسية المهمة .

كذلك في قولهم(فلان لاَ يَعْوي ولا يَنْبحُ)أي لا ينفع في شيء وهنا كنّى على عدم النفع والضر بصوت الحيوانات وهي: الكلب والذئب وأرد بذلك الكلام ,وهو كناية عن موصوف ,ومن المُلاحظ أنْ العواء يكون للذئاب والنباح للكلاب والكلب ممكن أن يكون قريباً من الإنسان وينتفع به أيضاً ويوجد في البيئة المدنية أمّا الذئاب ففي البادية فاختلاف البيئة واندماجها اصدر هذا التنوع في المثل.

وعبر الامثلة المقدمة نلاحظ اختلاف أنواع الكنايات من كناية عن صفة وكناية عن موصف أو نسبة واختلاف المواقف التي قيلت فيها أدى إلى اختلاف الألفاظ بالرغم من تشابه المعنى المراد تحقيقه لدى المتلقي ,إذ الاختلاف في الألفاظ جاء نتيجة اختلاف أنواع الكنايات فقائل المثل استعمل الألفاظ الأقرب إلى متلقيه, فالإنسان في البادية يختلف في تلقيه للألفاظ عن ابن المدينة ؛ لذا استعمل كل لفظ حسب بيئته التي تكون مؤثرة فيه ؛ لذا نجد هذا التنوع في الألفاظ , ومن العوامل التي رصدت في هذه المجموعة هي جانب الذم لمجموعة أو لفئة معينة, للانتقاص والتقليل لمن كان مغزى المثل ينطبق عليه, وكذلك عامل الإقصاء والتهميش لإنموذج معين وهو الشخص الذي لا يكون له دور فاعل في الحياة ويتصف بصفة العجز وعدم المقدرة ومن ثم قد يكون سبب قول هذه الأمثال الأساس لصلاح حال كل شخص يتصف بهذه الصفة ,لكون المثل عدّ كدستور ينظم علاقات الافراد فيما بينهم ويوجه سلوكياتهم وتصرفاتهم فكل موقف من مواقف الحياة وكل تجربة وضع لها الأسلاف مايلائمها من مثل للتأثير في متلقي .

المجموعة الثالثة

فقد حملت الأمثال بعفوية تامة كلّ جوانب الحياة الاجتماعية , من فرح و حزن ,وبؤس ,وفقر ,وشقاء, , وقوة وضعف , فقد جاءت الأمثال لبيان قيم اجتماعية معينة ,هذه القيم شكلت صورة للحياة الاجتماعية العربية , ومن الملاحظ أنّ الأمثال ,تقال بمناسبات مشابهة ,وتكون منبثقة عن الحياة اليومية المأخوذة من واقع الناس المألوف غالباً , ومن نبض الحياة الاجتماعية , فجاءت لتخاطب جميع الناس على اختلاف مستوياتهم وثقافاتهم , وإن المواقف الحياتية المتنوعة والعلاقات اليومية هي المسؤولة عن تكوين المثل وقد تعددت الجوانب الاجتماعية التي تطرقت لها الأمثال العربية ؛ **لكثرة وتنوع الابنية العربية ودلالة كل منها على معنى أو أكثر**[29] **,ومن ذلك** الأمثال التي ضربت بأخذ البريء بما فعله الجاني, ومن الإنموذجات على ذلك قولهم :-

مَالي ذَنْبٌ إلاَّ ذَنْبُ صَحْرٍ[30].

كَذِي العرّ يُكَوَى غَيْرَهُ وَهْوَ رَاتِعٌ [31]

كالثورِ يُضرَبُ لمَّا عافَتِ البَقَر [32]

رُبَّ مَلُومٍ لاَ ذَنْبَ لَهُ [33]

يضرب للذي يعاقب من غير ذنب ارتكبه ,المثل الأول يشبه ذنبه وهو مما لا يدرك معقول بذنب صحر (المشبه به) والتقدير (ذَنْبِي كَذَنْبِ صَحَرْ) والذنب الثاني غير المحسوس الذي أكتسب معناه من قصة صحر التي اشتهرت وعرفت , فكان ذنب صحر رمزاً لكل من عوقب من دون ذنب, ومن اللفظتين المذكورتين(ذَنْبُ صَحْرٍ) نلاحظ أختزالاً لقصة كاملة وما نتج عنها من نتائج دون الخوض في سيرة ذلك الشخص الموجودة وهو صحر والحقيقة أن صخر كان رمزاً كونه شخصية حقيقية [34] ,واكتفى بنفي الذنب عنه وبذكر اسمه فقط , وبذلك استطاع إيصال المغزى إلى المتلقي, ومن المعروف أن للمثل فاعلية تعبيرية تحتوي على مغزى عميق استخلص من عبارة صحر للتعبير عن موقف مشابه للموقف الذي أبثق منه, في حين المثل الثاني قائم على التشبيه في الجزء العرّ الأجرب من الأبل يكوى السليم ويترك الأجرب يعاقب بفعل غيره ويترك المذنب, فجوزي البريء بخلاف فعله كما جوزي المذنب خلاف فعله, فضلاً عن وجود التشبيه يوجد تضاد يدلُّ على التأكيد وقع بين كُلَّ من فعل البريء والمذنب وكذلك بين التقييد للرعي والترك للمرعى, وعبر ما تقدم نلاحظ اتفاق المثلين في المضرب واختلافهما في البناء اما المثل الثالث عَافَ يَعَافُ عِيَافاً، إذا كره، فكانت العرب إذا أوردوا البقرَ فلم تشرب لكَدَر الماء أو لأنه لا عَطَشَ بها ضربوا الثَّوْرَ ليقتحم البقرُ الماء، قَال نَهْشَل بن حَرّيّ [35]:

أ

تُتْـرَكُ دَارِمٌ وَبَنُـو عَـدِيّ

وتَغْرَمُ عَامِـرٌ وَهُمُ بَـرَاء

كَذَاكَ الثَّوْرُ يُضْرَبُ بِالهَرَاوَى

إذَا مَـا عَافَتِ البَقَرُ الظّـــماءُ

وقَال أنس بن مُدْرِك[36]:

إنّي وَقَتْلِ سُلَيْكَاً ثُمّ أعْقِلَهُ

كالثّورِ يَضْرَبُ لَمّا عَافَتِ البَـقَرَ

يعني أن سُليكاً كان يستحقَ القتلُ فلما قتلته طُولِبْتُ بدَمِهِ, وقَال بعضهم: الثور الطّحْلُبُ، فإذا كَرِهَ البقرُ الماء ضُرِب ذلك الثورُ ونُحّيَ عن وجه الماء فيشرب البقر, يضرب في عقوبة الإنسان بذَنْب غيره , والكناية هنا عن موصوف

وأرد بقوله بأن يشبه الثور الذي يضرب لا للذنب له, وإنّما يضرب لمنفعة غيره , أذا فالكناية تكون عن موصوف ملموس يبين حاله , وقد تحول هذا المثل إلى صورة مكثفة للتلميح للتعبير عن الحيرة والدهشة لمن يتحمل ذنب ليس

بذنبه ويصبح حاله كحال الثور المظلوم الذي يُضرب كلما عافت البقر , إمّا المثل الرابع فهو من قول أَكْثَمَ بن صَيْفي، يقول: قد ظهر للناس منه أمر أنْكَرُوه عليه، وهم لا يعرفون حجته وعذره، فهو يُلاَم عليه، وذكروا أن رجلا في مجلس الأحنف بن قيس قال: ليس شيء أبغض إليَّ من التمر والزبد، فقال الأحنف: رُبَّ مَلُوم لا ذنب له في المثل دعوه للتحقق من الأمر قبل توجيه اللوم والذنب للبريء ,وهو كناية عن التأني في اطلاق الحكم ,وعدم التسرع في توجيه النقد والحكم للمقابل ,والكناية هنا عن صفة وهي اللوم والتسرع في اطلاق هذه الصفات , وعبر ما ذُكره نجد أن لتنوع اللفظ دوراً في تميز المثل إذ أسهم في تأدية المثل دوره التفاعلي مع الأحداث والقصص والشخصيات ,وإن كان المغزى واحداً .

أما المجموعة الرابعة

ارتبطت هذه المجموعة بالوفاء والغدر وهي صورة كان لها الأثر البالغ في حياة العرب يرتبط الوفاء عند العربي بالشجاعة ,ويقابله الصدق, و كان العربي يحرص على الوفاء ,وعكس ذلك هو الغدر الذي هو من طباع أخس البشر وهم المنافقون, يقال: غَدَرَ بهغْدْرًا وغَدَرانًا إذا نقض عهده وترك الوفاء، ، وأصل هذه المادة يدلُّ على تَرك الشيء[37] **ومن أمثلة ذلك ما أورده الميداني كقولهم:**

إِنَّمَا هُوَ كَبَرْقِ الخُلَّبِ [38]

مَوَاعِـيدُ عُـــــرْقُوبْ [39]

وَلُودٌ الوَعْدِ عَاقِرُ الإِنْجَازِ [40]

كَيفَ أعَاوُدُك وهَذا أثَرُ فَأسِكَ [41]

يضرب المثل الأول للمخلف الوعد إذ يعد ولا يفي للوعد إذ شبه المخلف للوعد ب(بَرقِ الخُلَّبِ) الذي يبرق ولا يأتي بالمطر, فشبه (المخلف للوعد) المحسوس بالمحسوس (برق الخلب),لأنَّ الخلّب من الخلابة وتعني الخداع والكذب , وهي كناية عن صفة سيئة للمرء وغير محمودة إذ تنسب صفة إلى موصوف غائب عبر عنه بالضمير (هو), إمّا في

المثل الثاني المشبه به محذوف لأن التقدير (مواعيده كمواعيد عرقوب) الذي يضرب في مخاطبة المخلف لوعوده ,فالمواعيد معقوله أدرك معناه لإشتهار عرقوب ومعرفة الناس لقصته فكان رمزاً لإخلاف العهد وعدم الوفاء.

أما المثل الثالث كنى عن الوفاء ب(ولود الوعد) ,فكلمة (ولود) وصف يطلق للرجل والمرأة كثيرة الأَولادِ فربطها بالشخص الذي يكثر الوعد, وفي الجانب الآخر ذكر نقض العهد وعدم الوفاء ب(عاقر الانجاز) ,فكلمة (عاقر) وصف يطلق على الرجل أو المرأة التي لا يولد لها ولد وكذلك دلالة كلمة عاقر على الملازمة فهي صفة دائمة في الشخص, وفي المثل كناية عن صفة غير حميدة ومكروه عند العرب وهي الخداع وعدم الوفاء, وهنا تجسيد لشخصية تعيش نوع من المفارقة فهي تقطع عهد ولكن لا تلتزم به من عبر التعارض الحاصل نتيجة العهد الذي صنع الثقة وعدم الانجاز , وجاء الحث للابتعاد عن هذه الصفة وتجنبها وعدم الترغيب لها والغاية من ذلك النصح والارشاد, أمّا المثل الرابع ,فنلاحظ أستعار كلمة أثر فأسك والفأس هو آلة ذات يد خشبية وسن عريض من الحديد تستعمل للحفر والعزف والقطع , وكما تستعمل في القديم سلاحاً للدفاع عن النفس دلالة على الخيانة فكلمة أثر دلالة على الضربة القوية التي تركها الفأس في رأس الأفعى فأستعار صفة الغدر وربطها بأثر الفأس وهي صفة مرتبطة بالإنسان فالاستغراب والاستفهام والاستغراب من فكرة معاودة العهد والميثاق , فضلا عن وجود التشخيص , فالمثل ورد على لسان الأفعى وجعل لها صفة من صفات الانسان (التكلّم) ليكون صورة فنية بلاغية جسدت صور الغدر وعدم الوفاء بالعهد, والمثل منبثق عن البيئة الرعوية حيث الإبل والوادي ومتطلبات السعي وراء تلك المروج, وكذلك تضمن المبالغة الواضحة وهو من خصائص التعبير الرمزي الذي جسده المثل ومن الملاحظ في هذه المجموعة من الأمثال شيوع الذم لصفة كانت مكروهة عند العرب وذلك لمغزى هو الحث على ترك هذه الصفة والابتعاد عنها كل البعد والملاحظ أن كل الأمثال التي ذكرت كانت تمتاز بجودة الكناية , لأن المتمثل به لايصرح بالمعنى الذي يريده وهو مضرب المثل ولايعبر عنه بالألفاظ

الموضوعة له في اللغة، إنما يخفى هذا المعنى ويعبر عنه بألفاظ أخرى هي ألفاظ المثل وهذا هو معنى الكناية, وهي أن يريد المتكلم إثبات معنى من المعاني فلا يذكره باللفظ الموضوع له في اللغة ولكن يجيء إلى معنى هو تاليه وردفه فى الوجود فيوميء به إليه، ويجعله دليلاً عليه

وتوضيحا لمفهوم الكناية نسوق هذا المثل (بلغ السيل الزبى)، فهذا المثل يراد به الأمر يبلغ غايته في الشدة والصعوبة، لكن المتكلم أخفى هذا المعنى، ولم يستعمل الألفاظ التى وضعت له في اللغة، وكنى عنه بالألفاظ التى جاء عليها المثل ((ولعل من المفيد الإشارة إلى أن معظم الأمثال العربية التي وردت في التأليف العربي في هذا المجال تنتمي الى جنس النثر , أي أنها أمثال نثرية ,بيد ان بعضها ينتمي إلى جنس الشعر لكنه سرعان ما أخضع إلى التغيير , ويبدو أن التعويل على استخدام هذه الأمثال مرّة أساسا إلى ماتزدهر به الأمثال من طاقات تعبيرية بهلا يمكن تمرير الهدف لإيصاله إلى المتلقين))[42].

الخاتمة

سعت هذه الدراسة إلى بيان **معاني الأمثال المتشابهة في مباني الأمثال المختلفة عبر إنموذجات من الأمثال العربية** , و من أبرز النتائج التي توصلتْ إليها هذه الدراسة ما يلي :-

- عبرت الأمثال عن نظرة العرب إلى ما حولهم من أحداث جارية في حياتهم, لذا كشف المثل عن طبيعة هذه الحياة بشتى أشكالها وقد أدى مهمته في الالتزام , لأنه عُني بجانب التوجيه , وأخذ على عاتقة توعية المجتمع .
- الأمثال العربية تعددت صورها واختلفت ,ومن الملاحظ أنَّ هذه الأمثال على اختلاف بنائها وصورها إلا أنّها تكون متشابهة في معناها؛ أن الأمثال جسدت صورة الحياة ,وجسدت الخصال العربية وكشفت صور الحياة بكل

جوانبها السلب والايجابي, فنلاحظ العربي يذكر عدد من الأمثال للتعبير عن مواقف متشابه ولكن في حالات بنائية مختلفة, للتأثير في السامع والتعبير عن الموقف .

- وقد يعود سبب اختلاف الفاظ إلى اختلاف البيئة فيعبر الشخص بما هو متداول في بيئته لتكون الصورة أقرب إلى المتلقي, ومن ثمة التأثير في السامع فيتحقق مقصد المثل , أو لتشابه الموقف الحاصل الذي يستوجب ذكر مثل مشابه للمثل الاول الذي اطلقه بحادثه معينة

- ونلحظ أن الكنايات التي وردت على الرغم من اختلافها لكنها اضفت على الأمثال جمال التعبير واكسبته متعة ولذة يحسها القارىء والمستمع وللكناية تكون دائمة ملازمة للمثل لأنها تضفي على المثل جمالاً ورونقاً وتصرف ذهن القاريء والمتلقي إلى التدقيق في الأحداث وأن ما جاء في المثل لمن يكن اعتباطاً إنّما هو موجود ليحقق غاية.

- للمثل في حياة العرب قيمة فكرية عالية، تنشد له الأسماع وتوليه اصغائها مقرة بأنه مستلهم من لسان صدق عميق لفكره, و صواب رأي, وبهذا يمكننا القول للأمثال علاقة راسخة بالأسلوب البلاغي، كما طرأت على الأمثال كثير من التغيرات نتيجة تجدد في الرقعة الجغرافية الواحدة، وهذا التنوع ارتبط ارتباطا وثيقا مع الكناية البلاغية ,فالكناية تعمل على توكيد المعنى في ذهن السامع , وترفع من قيمة المعنى البعيد عبر الجانب النفسي الذي تثيره الصورة الكنائية, فالتلميح والإشارة التي تحتويها هذه الصورة تجعل المتلقي يتأنى ويطيل النظر في المعنى المقصود.

- أسباب اتفاق المعاني واختلاف المباني تعود الى تعدد التجارب الإنسانية واختلاف البيئات ,وكذلك اختلاف الطبقات الاجتماعية ,و اختلاف الثقافات والأفكار بين الاشخاص , ومن ثم كل هذه العوامل تؤدي إلى اختلاف التعبير اختلاف في استعمال اللغة والألفاظ المناسبة في مواقف محددة .

الهوامش

(1) ينظر : عبودي :2021.

(2)ينظر: محمد: –2000 م.

(3) الصفار: 1963م.

(4)ينظر: القيسي: 1979م.

(5) ينظر :علي2020.

(6) ينظر: الجرجاني2009.

(7) عبد اللطيف ,دار غريب 2003.

(8) ينظر: ابن جني2006

(9) المصدرالسابق.

(10)ينظر: مكرم ، ٢٠٠١م .

(11) ابن هشام, ١٩٨٩.

(12) المصدر السابق.

(13) عبد اللطيف2003.

(14) رسول2006–2007.

(15) البكري ص1971.

(16) الميداني 2003.

(17) الميداني 2003.

(18) الميداني 2003.

(19) الميداني 2003.

(20) الميداني 2003.

(21) الميداني 2003.

(22) الميداني 2003.

(23) الميداني 2003.

(*)الألفاظ المختلفة في المعاني المؤتلفة ,جمال الدين بن مالك الطائي.

(24) أبن منظور 2005, مادة ريش.

(25) ابن الجبان, مادة حلا 1991.

(26) الميداني 2003.

(27) العسكري , 1988.

(28)أبن منظور2005, مادة ريش.

(29)ينظر,هاني,2006.

(30) الميداني 2003.

(31) الميداني 2003.

(32) الميداني 2003.

(33) الميداني 2003.

(34)هذيلي,2021.

(35) الضامن 2011.

(36)السيوطي2017.

(37) ينظر, الدسوقي 1951.

(38) الميداني 2003.

(39) الميداني 2003.

(40) الميداني 2003.

(41) الميداني 2003.

(42)اللامي(2017).

المصادر والمراجع

- أبن الجبان ,أ(1991)شرح الفصيح في اللغة ,تحقيق .د.عبد الجبار جعفر,د.ط , بغداد ,دار الشؤون العلمية ,ص 291.

-أبن جني,أ, (2006)الخصائص, تحقيق الاستاذ: محمد علي النجار, , القاهرة الهيئة العامة لقصور الثقافة , 17/1.

- أبن منظور,أ,(2005) لسان العرب ,د.ط , بيروت , دار أحياء التراث, مادة ريش.

– أبن هشام,ج، (١٩٨٩)مغني اللبيب عن كتب الأعاريب ، تحقيق : مازن المبارك ، ومحمد على حمد الله ، ط 1،بيروت لبنان ، دار الفكر، ص ٤٩٠.

– البكري,أ,(1971) فصل المقال في شرح كتاب الأمثال ,تحقيق إحسان عباس ,عبد المجيد عابدين,ط1,لبنان,دار الأمانة, ص385.

–الجرجاني ,ع.(2009) دلائل الإعجاز,قرأهُ وعلقَ عليهُ محمود محمد شاكر,د.ط, الناشر مطبعة المدني (الخانجي) ص415.

– ينظر, الدسوقي ,ع,(1951) الفتوة عند العرب , د.ط, مكتبة نهضة, مصر,ص117 .

–السيوطي ,ع, (٢٠٠١)همع الهوامع في شرح جمع الجوامع ، ، شرح وتحقيق الأستاذ: عبد السلام محمد هارون ، الأستاذ الدكتور عبد العال سالم مكرم ،ط١٩٢١, ،بيروت لبنان الشركة الدولية للطباعة عالم الكتب ، 37/1 .

– الضامن,ح,(2011) ديوان نهشل بن حري, ط1, دار صادر ,بيروت لبنان , ص59.

– الطائي,ج, (1991)الألفاظ المختلفة في المعاني المؤتلفة, تحقيق د.محمد حسن عواد,ط1, بيروت ,دار الجيل ,ص268.

–عبد اللطيف,م, (2003) بناء الجملة العربية ,د.ط ,دار غريب ,القاهرة, , ص311.

– العسكري,أ ,(1988) جمهرة أمثال العرب,حققه محمد أبو الفضل إبراهيم , عبد المجيد قطامش, بيروت ,دار الجيل , 397/2.

–القيسي.ن(1979)الأديب والالتزام, ط1, بغداد, دار الحرية للطباعة:ص99.

– محمد, أ, (2000) الأثر العربي في أدب سعدي الشيرازي (دراسة أدبية نقدية):ط2 ,القاهرة الدار الثقافية للنشر : ص44.

– المختار,م,(2014) المعسول,ط1,بيروت,دار الكتب العلمية , 205/9.

–الميداني,أ, (2003)، مجمع الأمثال تحقيق :ابو الفضل أبراهيم , د.ط, بيروت، المكتبة العصرية 158/1.

الدوريات

– رسول ,ر,(2006–2007) بناء الجملة في الأمثال العربية من خلال كتاب مجمع الأمثال للميداني, جامعة المرقب / كلية الادب والعلوم ص85. (رسالة ماجستير)

– الصفار,أ,(1963) الأمثال العربية والتراث الشعبي: مجلة التراث –العراق: العدد الثاني: 1963م: ص199 (بحث).

–علي ,ر.(2020)أثر الموروث في الشعر الأموي (الغزل العذري أنموذجاً),جامعة ميسان,2020,ص65. (رسالة ماجستير)

–اللامي ,ج,(2017)فاعلية التعبير بالأمثال في شعر النابغة الذبياني,مجلة أبحاث ميسان ,المجلد الثالث عشر , العدد 26ص159.

–Fa'oul Min Al-Arabiya Buildings El Fasha, Dr. Abdul-Jabbar Abdul-Amir Hani, Misan Journal for Academic Studies, Volume 5, Issue 10, 2006.

_almaelumat almakhfiat fi riwayatayn khaybat yaequb washams laha wajh akhar , eali hasan huzayli, Misan Journal for Academic Studies '62 , aleadad 41 , 2021.

wazayif aisma' alshakhsiaat alrayiysiat fi alriwayat aleiraqia

(dirasat fi nimarj almukhtarati) ghanim hamid eabuwdi Misan Journal for Academic Studies,aleadad 41 , 349, 2021.